

سُبُوحًا

Had B-Shabo (le dimanche)

حاد بشـابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque orthodoxe

آية العدد: ليس بالخبز وحده يحيا الإنسان بل بكل كلمة تخرج من فم الله.

النص الإنجيلي: (متى 12: 5-16).

أَوْ مَا قَرَأْتُمْ فِي النَّوْرَةِ أَنَّ الْكَهَنَةَ فِي السَّبْتِ فِي الْهَيْكَلِ يُدَنِّسُونَ السَّبْتِ وَهُمْ أَبْرِيَاءُ؟ لَكِنْ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ هَهُنَا أَعْظَمَ مِنَ الْهَيْكَلِ! فَلَوْ عَلِمْتُمْ مَا هُوَ: إِنِّي أُرِيدُ رَحْمَةً لَا دَبِيحَةً، لَمَا حَكَمْتُمْ عَلَى الْأَبْرِيَاءِ! فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ هُوَ رَبُّ السَّبْتِ أَيْضًا. «مَنْ أَنْصَرَفَ مِنْ هُنَاكَ وَجَاءَ إِلَى مَجْمَعِهِمْ، إِذَا إِنْسَانٌ يَدُهُ يَابِسَةٌ، فَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: «هَلْ يَجِلُّ الْإِبْرَاءُ فِي السَّبْتِ؟» «لَكِي يَشْتَكُوا عَلَيْهِ. فَقَالَ لَهُمْ: «أَيُّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ يَكُونُ لَهُ حَرْوفٌ وَاحِدٌ، فَإِنْ سَقَطَ هَذَا فِي السَّبْتِ فِي حُفْرَةٍ، أَمَا يُمَسِكُهُ وَيُقِيمُهُ؟ الْإِنْسَانُ كَمْ هُوَ أَفْضَلُ مِنْ الْخَرْوفِ! إِذَا يَجِلُّ فَعَلُ الْخَيْرِ فِي السَّبْتِ» «إِنَّكُمْ قَالْتُمْ لِلْإِنْسَانِ: «مُدَّ يَدَكَ.» فَمَدَّهَا. فَعَادَتْ صَاحِبَةً كَالْأُخْرَى. فَلَمَّا خَرَجَ الْفَرِيسِيُّونَ تَشَاوَرُوا عَلَيْهِ لَكِي يَهْلِكُوهُ، فَعَلِمَ يَسُوعُ وَأَنْصَرَفَ مِنْ هُنَاكَ. وَتَبِعَتْهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ فَشَفَاهُمْ جَمِيعًا. وَأَوْصَاهُمْ أَنْ لَا يُظْهِرُوهُ.

حكمة العدد: قد يرفض الناس خدماتنا أو محبتنا. لكنهم بلا دفاعات في مواجهة صلواتنا.

تعليق على الآية الإنجيلية: نحن نحتاج الخبز، الطعام بأنواعه، اللباس، المسكن، وسائل الراحة والتسلية. لكن لا يجب أن نجعلها المحور الذي تركز عليه حياتنا. وكذلك لدينا وعد صادق من الرب بأننا إن طلبنا ملكوت الله وعشنا بحسب الكلمة التي تخرج من فم الله، فإنه سيلبي ويسدد كل احتياجاتنا الأرضية.

قصة العدد: سر في طريقك يا أبي. خرج الأب إلى عمله في الصباح الباكر بعد تساقط القليل من الثلج. واذ أنتفت وراءه، ورأى ابنه، وكان عمره سنتين، يضع قدميه الصغيرتين في آثار قدمي أبيه الكبيرة. وصاح الصغير قائلاً: سر في طريقك يا أبي، إنني اتبع آثار خطواتك. فحمل الأب الولد إلى أمه وسار في طريقه. بعد أيام وبينما دخل الأب أحد أمكنة بيع وشرب الخمر كعادته، وضع قدمه على عتبة المحل وفجأة خيل إليه أنه يسمع صوتاً رقيقاً قائلاً: سر في طريقك يا أبي، إنني اتبع آثار خطواتك. فتوقف وتردد وتأمل ملياً في المستقبل: "لا احتمل أن أسير في طريق اخجل أو احزن منه إذا تتبعتني ابني". قال هذا وانصرف من المكان إلى غير رجعة.

اخوتي: الإنسان يبحث دوماً عن القدوة صغيراً كان أو كبيراً. فكم بالحري أولادنا يحتاجون منا أن نقدم لهم المثل الصالح في الأخلاق والأمانة والسيرة الحسنة، والأهم الإيمان الحقيقي بالرب يسوع.

أخبارنا:

+ اليوم الأحد إكليل الشاب جلال منكلو على الأنسة المصون صوفي علاف. تهانينا للعروسين وذويهما. وبالرفاء والبنين.

+ الأحد القادم جناز الستة أشهر للمرحومة سميرة هدو ملكي زوجة الشماس توما ملكي. لها الرحمة ولعائلتها طول البقاء.

+ بمشاركة 20 دارساً انطلقت يوم الثلاثاء الماضي دورة تعليم اللغة السريانية للكبار التي ينظمها المجلس الملي. ويُعلم فيها الأب كميل اسحق. ونذكر بأن موعد الدرس في السادسة والنصف ولغاية السابعة والنصف مساءً. في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا. كذلك الموعد الجديد لسلسلة اللقاءات الروحية بإشراف الأب كميل اسحق هو السابعة والنصف من مساء كل ثلاثاء في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا.

+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد 3 تشرين الأول (757\$).

+ بنعمة الرب تأسست أخوية العائلة السريانية في كنيستنا يوم الأحد الماضي بمشاركة 8 عائلات (مازن مواس- صبحي بشارة- غالب غالو- بدر قومي- انطون توما- يوسف دنحو- يعقوب دنحو- كابي يوسف). الاجتماع حضره أيضاً الأب كميل اسحق كاهن الرعية. الأخوية تهتم بالعائلات التي لديها أطفال تحت 12 سنة. من خلال برنامج منوع للأهل والأطفال. الاجتماع من الثالثة والنصف ولغاية السادسة والنصف من مساء الأحد وبمعدل مرة كل أسبوعين.

انطلاقة اجتماعات الأخوية سيكون يوم 7 تشرين الثاني. وحتى ذلك الوقت الباب مفتوح للعائلات التي تود الانضمام إلى الأخوية. للمزيد من التفاصيل والتسجيل لدى اللجنة المشرفة على الأخوية المكونة من الأخوة: سناء بشارة - مازن مواس- بدر قومي- كابي يوسف.

+ يوم الأحد القادم نستقبل بالفرح والحب إخوتنا من كنيسة مار افرام في شيربروك بإشراف الأب الفاضل كبرييل سركيس، والذين يزورون كنيستنا لأول مرة منذ زمن بعيد. وسوف يشاركوننا بالقداس الإلهي ثم يجلسون على مائدة الغداء التي تعدها لجنة السيدات في كنيستنا. نتمنى لأخوتنا وصولاً بالسلامة ورحلة موفقة وناجحة.

+ مع انطلاقة العام الدراسي نعلن لكم عن إقامة دورات لتعليم اللغة الانكليزية والفرنسية للمبتدئين. وكذلك في الرياضيات للأطفال بإشراف السيدة الفاضلة فكتوريا أوزجليك. لمزيد من التفاصيل والتسجيل الاتصال مع السيدة فكتوريا 7473864-514.

+ نشكر الرب على نجاح العمل الجراحي الذي خضعت له السيدة الفاضلة ربما سعيد عبد النور زوجة الأخ بيير عبد النور. مع تمنياتنا لها بالشفاء العاجل ودوام الصحة والعافية.

+ تنويه: كنا قد أعلمناكم بأننا سنوزع اليوم العدد الثاني من مجلة حاد بشابو الفصلية. لكن تأجل الأمر للأسبوع القادم بسبب تأخر المطبعة.

+ عيد الشكر: فرصة حقيقية نشكر فيها الرب على محبته وعنايته بنا. نشكره فيها على الخلاص المجاني الذي قدمه بدم ابنه لأجل خلاصنا من الموت، موت الخطيئة. نشكره لأجل عائلاتنا وأولادنا. صحتنا وعافيتنا. عملنا ومورد رزقنا. نشكره لأجل كنيستنا التي أوجدها لنحيا بفرح الشراكة والأخوة. إن الشكر للرب ضرورة حياتية يجب أن نمارسها يومياً مع اشراقه شمس كل صباح. ولعلها فرصة أيضاً لنشكر كل إنسان يمد لنا يد العون ويساهم في تلبية احتياجاتنا. الزوج والزوجة. الأهل والأولاد. الرعاية في الكنيسة. وكل علم وأنتم بخير.

+ تفاؤل: ما يبعث على التفاؤل توافد أبناء الرعية للمشاركة في القداس خلال الآحاد الثلاثة الماضية. نشكر الرب لأجل ذلك مع تمنياتنا باستمرار الالتزام. لأن الكنيسة تحتاج إلى جميع أبنائها.

+ اليوم بعد القداس لجنة السيدات تدعو عائلات الكنيسة إلى غداء عيد الشكر في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا. ثمن الوجبة 10\$. للمزيد من التفاصيل مراجعة السيدات: فهيمة تنورجي (أم حنا)-أمل قومي.

Today's Bible reading (Matthew 12:5-16).

Or have ye not read in the law, how that on the sabbath days the priests in the temple profane the sabbath, and are blameless? But I say unto you, That in this place is one greater than the temple. But if ye had known what this meaneth, I will have mercy, and not sacrifice, ye would not have condemned the guiltless For the Son of man is Lord even of the sabbath day. And when he was departed thence, he went into their synagogue And, behold, there was a man which had his hand withered. And they asked him, saying, Is it lawful to heal on the sabbath days? that they might accuse him And he said unto them, What man shall there be among you, that shall have one sheep, and if it fall into a pit on the sabbath day, will he not lay hold on it, and lift it out? How much then is a man better than a sheep? Wherefore it is lawful to do well on the sabbath days. Then saith he to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it forth; and it was restored whole, like as the other. Then the Pharisees went out, and held a council against him, how they might destroy him. But when Jesus knew it, he withdrew himself from thence: and great multitudes followed him, and he healed them all; And charged them that they should not make him known

Today Miss Sophie A'llaf and Mr. Jalal Mankalo are getting married, our sincere and cordial congratulations.

Coming Sunday there will be a special mass in memory of the late Samira Hado, wife of Mr. Touma Malki. She

+ نذكر العائلات بانطلاق اجتماعات مركز قنشرين الديني للأطفال من عمر 5 ولغاية 12 سنة. موعد الاجتماع من الثانية وحتى الرابعة بعد الظهر في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا.

+ إن أجدادنا، هم الذين علموا الأمم القديمة كيفية استعمال حروف الهجاء. وهذه الرموز الغريبة هي حقا الجزء الأثمن من تراث حضارتنا. **الكأس الفارغ والملاّن:** لا اعرف لماذا الناس عموماً، والسرياني خصوصاً خلال أي حديث. أو أثناء تقييمه لأمر ما ينظر إلى النصف الفارغ وينسى النصف الآخر الملاّن من الكأس.

فنحن نتحدث عن قصة سلبية حدثت منذ سنوات بعيدة، وعن أشخاص عملوا كذا وتصرفوا كذا. وونتاسى النقاط الايجابية الموجودة. نقول نشاط اجتماعي أقمناه هذا العام وخسر. وننسى أنه ربح في السنوات الماضية. نقول العائلات لا تحضر إلى الكنيسة. وننسى العائلات الملتزمة التي لا تغيب إلا ما ندر.

نحن قد نختلف لكننا نظل أخوة. قد ننزعج لأمر ما أو من شخص ما، لكننا لا نترك الكنيسة. أيضاً قد يكون هناك نقص في ناحية أو تقصير من مؤسسة أو سلطة كنسية. لكن لماذا لا نعاين الأنشطة الأخرى المميزة والثابتة منذ سنوات والناجحة عن جدارة واستحقاق.

رجاء محبة دعونا ننظر الخشبة في أعيننا أولاً قبل أن ننظر القذى في عين أخينا. ثم نتفاعل بالخير لكي نجده. لنحب بعضنا بعضاً كما أحبنا الرب يسوع. ولنعمل معاً، كل من موقعه لمجد الرب وخلص النفوس في كنيستنا العظيمة.

brethren a safe arrival a joyful stay and a protected return by his Almighty.

We thank God for the successful two surgical operations that Rim wife of Mr. Pierre Abdunour went through and wish her a quick recovery and a safe return to her family and friends.

We have been promising you and keep postponing the distribution of our special edition of Had b-Shabo for a while, but this time for sure it is next Sunday guarantee.

It is very encouraging, seeing our parish participating in the Liturgy during the past three Sundays; we thank the Lord and ask Him to furnish us with the stamina to continue, because the church needs its flock.

For the occasion of the Thanksgiving week we ask our Lord to keep us coherent together as one big loving and cherishing family and thank Him for the fortunes He blessed us during the last years.

Today after Mass, we are asked by the women's auxiliary to share lunch together for the occasion of Thanksgiving Day, at our hall on Henri-Bourassa. To participate, an amount of \$10 is requested to donate. For further details please see Mrs. Fahima Tannourji (Oum Hanna) or Mr. Amal Kawmi.

You still have the time to register your kids at "Quenshrin" Center for Religious Education, which is once a week every Saturday. For further details please see Paula Kourieh.

"Our ancestors were the ones who though the ancient people how to use the alphabet, and these strange symbols are truly a part of our invaluable cultural heritage"

passed away six months ago, may almighty have mercy upon her soul and comfort to her family and friends.

With the participation of 20 students, last Tuesday the Syriac classes for adults began, organized by the board of directors (*Father Kamil is the teacher*), it takes place at our hall every Tuesday from 6:30 until 7:30 in the evenings. Still there are vacancies whoever is interested please do not hesitate, you are most well come.

Right after the Syriac lessons, the spiritual encounter (Bible Study) supervised by father Kamil resumes.

Mrs. Victoria Ozçelik is ready as always to instruct our Youth, free of charge (Mathematics, English and French); all you have to do is to get in touch with her at this number (514) 747-3864. (*with special request she will gladly instruct grownups too*).

Our collect for Sunday the 3rd of October was \$ (757).

By the grace of our Lord the Syriac Family Brotherhood of our church was established last Sunday, with 8 families (*Mazen Mawas, Subhi Bishara, Ghaleb Ghallo, Bader Kawmi, Anton Touma, Yousef Danho, Yacoub Danho, and Kabi Yousif*). The meeting was also attended by Father Kamil. The aim of this brotherhood is in families with children less than 12 years through variety programme presented for parents and kids. The meetings are from 3:00 to 6:30 p.m. every other Sunday, the first meeting will be held on the 7th of November. Until that time the door is open for other families to join. For further details please see the supervisory committee: Sana Bishara, Mazen Mawas, Bader Kawmi and Kabi Yousif.

Coming Sunday we shall receive with joy and love our brethren of our sister church of Mar Ephrem from Sherbrooke accompanied by father Gabriel Sarkis, this is there first visit to our church since a long time, we will share liturgy and then enjoy lunch together, prepared and served by the women's auxiliary. We wish our